



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



UPOV/C/VI/8  
Originalfassung: englisch  
Datum: 21. August 1972

INTERNATIONALER VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION OF  
NEW PLANT VARIETIES

Sechste Ratstagung  
Genf, 8. und 9. November 1972

WAHL DES VIZEPRÄSIDENTEN DES RATES,  
DER VORSITZENDEN DER TECHNISCHEN ARBEITSGRUPPEN  
UND DES VORSITZENDEN DER ARBEITSGRUPPE "SORTENBEZEICHNUNG"

Bericht des Generalsekretärs

1. Wie erinnerlich, wählte der Rat auf seiner vierten Tagung (Genf, 28. und 29. Oktober 1970) einstimmig den Vertreter der Niederlande, Herrn A. de Zeeuw, für eine Amtszeit von zwei Jahren zum Vizepräsidenten des Rates (siehe Dokument UPOV/C/IV/17, Absatz 8) als Nachfolger des früheren Vertreters der Niederlande, Herrn van Leeuwen.
2. Diese zweijährige Amtsperiode läuft unmittelbar nach der sechsten Ratstagung ab; es wird daher notwendig sein, einen Vizepräsidenten für die nächsten zwei Jahre zu wählen.
3. Ferner sei daran erinnert, dass der Rat auf seiner fünften Tagung (Genf, 13. bis 15. Oktober 1971) den Beschluss fasste (siehe Dokument UPOV/C/V/28, Abs. 94 und 86),
  - i) dass die Vorsitzenden des Rates und anderer Gruppen und Ausschüsse grundsätzlich alle drei Jahre abgelöst werden sollten und eine Verlängerung ihrer Amtszeit nur ausnahmsweise statthaben sollte; und
  - ii) dass die derzeitigen Vorsitzenden der Arbeitsgruppe "Sortenbezeichnung" und der fünf Technischen Arbeitsgruppen, die - mit einer einzigen Ausnahme - ihre Stellen seit drei Jahren bekleidet hatten, noch ein Jahr länger im Amt verbleiben sollten.
4. Bei der oben in Unterabsatz ii) des vorhergehenden Absatzes erwähnten Ausnahme handelt es sich um die Technische Arbeitsgruppe für Obstarten, deren Vorsitzender, Herr J. M. S. Potter, erst seit einem Jahr sein Amt innehatte, so dass er ab Oktober 1971 noch weitere zwei Jahre in seinem Amt hätte verbleiben können; Herr Potter hatte aber seinen Rücktritt angemeldet, mit der Begründung, dass er nicht mehr im aktiven Dienst stehe.
5. Die nunmehr abzulösenden Vorsitzenden sind in der Anlage angeführt.
6. Der Rat wird eingeladen, die erforderlichen Entscheidungen zu treffen.

/Ende des Dokumentes; Anlage folgt/

Vorsitzende der Technischen Arbeitsgruppen

1. 1966 wurde im Anschluss an eine Sachverständigentagung, die vom 17. bis 19. Oktober dieses Jahres in London abgehalten wurde, auf inoffizieller Grundlage eine Technische Hauptgruppe und vier Technische Arbeitsgruppen gebildet, wobei folgende Personen als Vorsitzende benannt wurden:

Technische Hauptgruppe	Herr Dr. P. S. Wellington (GB)
Fachgruppe Landwirtschaft (selbstbefruchtende Arten)	Herr A. F. Kelly (GB)
Fachgruppe Landwirtschaft (fremdbefruchtende Arten)	Herr Dr. C. H. Roemer (D)
Fachgruppe Gartenbau	Herr Dr. O. Banga (NL)
Fachgruppe Obst und Zierpflanzen	Herr Prof. A. Glougart (DK)

2. Nach ihrem Eintritt in den Ruhestand wurden Herr Dr. Roemer und Herr Dr. Banga von Herrn Dr. H. Höppner (D) bzw. Herrn Ing. C. Dorsmann (NL) ersetzt; des weiteren wurde auf einer Sachverständigentagung, die in Rhenen (Wageningen) am 21. und 22. Februar 1968 abgehalten wurde, Herr V. A. Hallig (DK) aufgefordert, den Vorsitz über die Gruppe Zierpflanzen zu übernehmen, die von da an zu einer eigenen Fachgruppe wurde. Als Vorsitzender der Fachgruppe Obstbau wurde an Stelle von Herrn Prof. Klougart Herr Prof. S. Dalbro (DK) benannt, der 1970 seinerseits durch Herrn J. M. S. Potter (GB) abgelöst wurde.

3. Die Technische Hauptgruppe, die unter dem Vorsitz von Herrn Dr. Wellington stand, stellte nach der ersten Ratstagung (Paris, 26. und 27. November 1968) ihre Tätigkeit ein.

4. An seiner zweiten Sitzung (Bern, 11. und 12. Februar 1969) setzte der Rat in aller Form die unten mit deren jetzigen Vorsitzenden angeführten fünf Technischen Arbeitsgruppen ein:

Selbstbefruchtende landwirtschaftliche Arten	Herr A. F. Kelly (GB)
Fremdbefruchtende landwirtschaftliche Arten	Herr Dr. H. Höppner (D)
Gemüsearten	Herr Ing. C. Dorsmann (NL)
Obstarten	Herr J. M. S. Potter (GB)
Zierpflanzen	Herr V. A. Hallig (DK)

Die Koordinierung der Arbeit der fünf Gruppen wurde Herrn Kelly übertragen.

Vorsitzender der Arbeitsgruppe "Sortenbezeichnung"

5. Diese Arbeitsgruppe wurde vom Rat an seiner ersten Sitzung (Paris, 26. und 27. November 1968) gebildet und steht seitdem unter dem Vorsitz von Herrn Dr. D. Böringer (D).